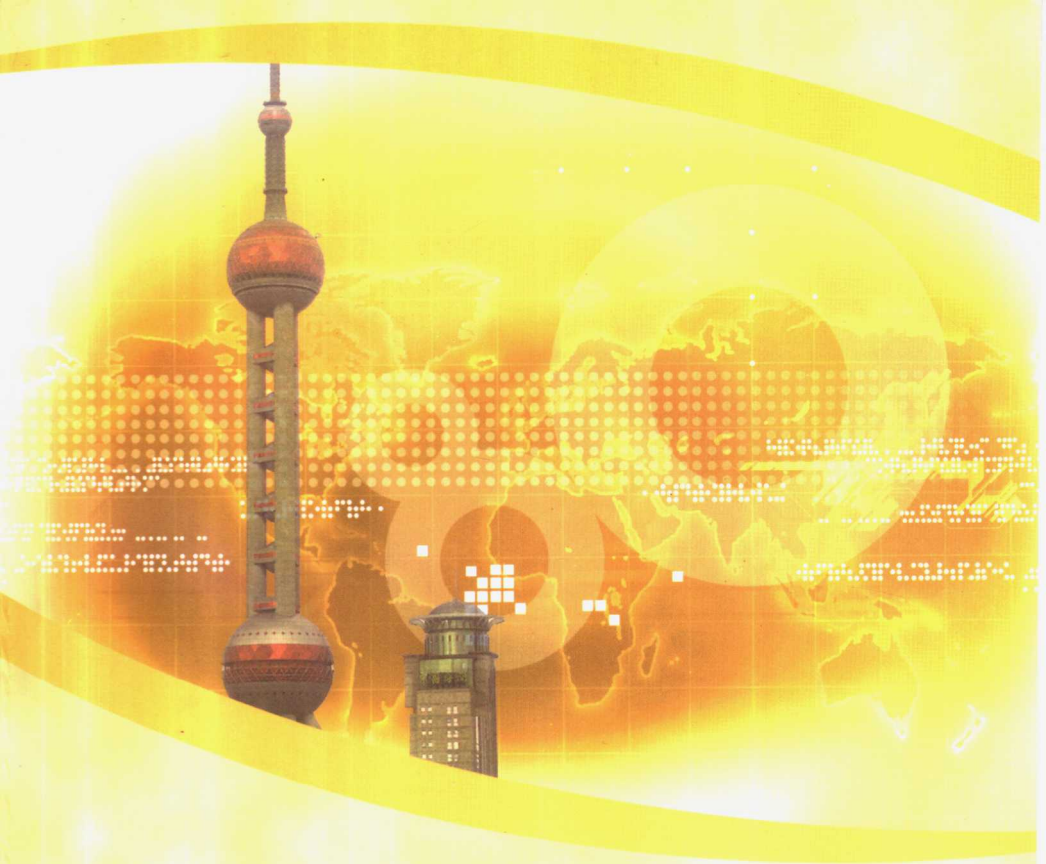




世博会 来华留学生教育

刘同兰 主编

同济大学出版社

世博会与来华留学生教育

刘同兰 主编

同济大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

世博会与来华留学生教育/刘同兰主编. —上海: 同济大学出版社, 2005. 9

ISBN 7-5608-3131-1

I. 世… II. 刘… III. ① 留学生教育—研究—上海市 ② 博览会—简介—上海市 IV. ① G648.9 ② G245

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 094135 号

世博会与来华留学生教育

刘同兰 主编

责任编辑 叶传满 责任校对 谢惠云 封面设计 潘向葵

出版
发行 同济大学出版社

(上海四平路 1239 号 邮编 200092 电话 021-65985622)

经销 全国各地新华书店

印刷 句容市排印厂

开本 850mm×1168mm 1/32

印张 6.375

字数 185000

印数 1—1500

版次 2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月第 1 次印刷

书号 ISBN 7-5608-3131-1/G·304

定价 13.00 元

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换

编 委 会

主编 刘同兰

编委 (以姓氏笔画为序)

王志刚 沃国成 吴慧贞

徐康年 傅卫中 潘慧斌

序 言

世博会是各国人民相聚、相知、相互交流、增进友谊的盛会,是人类新思想、新概念得以萌生、发展并转化为生产力的重要场所。在中国举办世博会是一项前无古人的事业。办好 2010 年上海世博会,对于我们紧紧抓住新世纪头 20 年重要战略机遇,加快改革开放和经济发展步伐,扩大我国与世界各国的合作交流,进一步提高我国的国际影响力,都具有十分重要的意义。

2010 年上海世博会的宗旨是“城市,让生活更美好”。这是一个以城市为主题的世博会。2010 年世博会将成为上海经济发展的强大动力,为上海城市建设和各行各业的发展提供一个巨大的平台,也为上海留学生教育事业的发展带来新的历史机遇。

招收和培养外国留学生是高教外事工作的一个重要方面。随着我国扩大改革开放,经济快速发展和国际地位的提高,越来越多的国际友人希望来华学习汉语,了解中国文化和学习专业技术。上海作为中国的经济、金融、贸易和航运中心之一,理所当然地成为广大外国学生留学中国的一个首选地。近几年来,在教育部国际合作交流司和国家留学基金委的指导帮助下,在全市各有关高校留学生战线上的干部、教师和职工的共同努力下,上海留学生教育事业取得了可喜发展。来沪留学生人数逐年增加,2003 年全年达到 13698 人,2004 年猛增到 22205 人。各有关高校留学生工作在教学管理与服务各个方面都取得了明显成绩。但是相对来说,外国留学生与中国学生之间的比例还不够高,留学生中学历生的比例也明显偏低。在 2010 年举办上海世博会之前的几年里,如何进一步贯彻落实教育部制定的“扩大规模、提高层次、保证质量、规范管理”的留学生工作方针,改善上海留学生教育环境,增强上海

对来华留学生的吸引力,实现上海留学生教育事业跨越式发展,为上海建设成国际化大都市,为我国留学生教育事业的发展和外事工作作出新的贡献,是上海各高校的一项重要任务。

如何以举办上海世博会为契机,推进上海留学生教育事业的发展,同时通过发展留学生教育事业,为举办上海世博会作贡献,这是一个很有意义的研究课题。上海市高校留学生教育与管理研究会编辑出版的《世博会与来华留学生教育》一书,汇集了各高校长期从事留学生教育与管理的干部和对外汉语教师撰写的研究文章。作者紧扣世博会与来华留学生教育这一主题,从如何加强招生工作,开展招生宣传,健全留学生管理体制,改善留学生学习环境,推进对外汉语教学改革,提高留学生生活服务质量和加强队伍建设等各方面,提出了真知灼见,既有理论性、新颖性,又有针对性、实践性和可操作性,对做好来华留学生工作具有很好的参考价值。

我相信,只要我市高教留学生教育战线上的全体同志抓住2010年上海举办世博会的机遇,加强研究,努力实践,与时俱进,做到上海世博会与上海留学生教育事业互相促进、共赢共荣,谋求新的突破,实现新的发展,上海留学生教育事业的明天一定会更加美好。

上海市教育委员会副主任

A handwritten signature in black ink, appearing to read '张民送' (Zhang Min), written in a cursive style.

2005年3月18日

目 录

务实开拓开创留学生事业发展新局面·····	傅卫中(1)
以迎接世博会为契机,推进上海高校留学生教 育事业的发展·····	沃国成 张锡九(9)
抓住上海世博会机遇,发展来华留学事业·····	徐宝妹(14)
上海城市界面的作用对留学生教育发展的影响 ·····	王志刚(20)
上海城市文化建设与留学生教育的文化双导性 ·····	沈振辉(26)
上海留学生教育的优势与教育理念的更新 ·····	顾伟列(35)
树立以人为本理念,打造来沪留学新环境·····	刘同兰(47)
高等教育国际化进程中外国留学生教育浅谈 ·····	余宏荣(52)
软环境建设与留学生资源的可持续发展 ·····	许蓓蕾(61)
借世博会东风,开创外国留学生工作新局面·····	沈百尧(69)
面向世博会的上海“游学”环境研究 ·····	石慧敏(74)
世博会与对外汉语教育改革 ·····	李仕健(85)
抓住机遇,打造商务汉语教学的“上海品牌”·····	李柏令(91)
对外汉语教学事业与世博会共发展 ·····	周 梅(98)
发挥留学生工作的优势,为上海世博会作贡献 ·····	张锡九 沃国成(103)
上海世博会与留学生生源开拓·····	周培芬(106)
构建来华留学生招生的网络平台·····	陈志禄(111)
加强外国留学生校外住宿管理工作·····	杨乃光 黄一辰(119)
浅谈留学生在华勤工俭学·····	袁建民(127)
加强来华留学管理,提升竞争力度 ·····	袁雪琴(133)
来华留学研究生培养的质量观与效益观·····	陈 强(142)
本科医学专业留学生教育刍谈·····	陈桂林 胡蝶华(151)

引入 ISO 质量管理体系,实现中医药国际教育标准化

..... 尚 力 张 炜 何 江 应丽君(159)

试论对来华留学生的素质教育..... 袁建民(166)

教育服务市场营销研究..... 郭建中 程 旺(172)

国际舞台给我们带来机遇和挑战..... 袁 进(181)

如何在境外办好中国高等教育展..... 杨增祥 夏永滨(189)

务实开拓开创留学生事业发展新局面

傅卫中

2004年,上海高校留学生工作在年底成功举办的“外国留学生看上海”汉语演讲比赛决赛的高涨气氛和热烈掌声中落下了帷幕。这次留学生汉语演讲比赛的盛会展示了近年来留学生事业的迅速发展,展示了留学生的精神风貌,展示了留学生教育的积极成果。上海留学生教育事业的发展,是市委、市府和教育部领导、关心的结果,是高校广大留学生管理干部和教师不懈努力的结果,也是市外事办公室、市出入境管理局、市教育委员会团结协作的结果。2004年,为近年来留学生人数发展最快的一年,呈现出本市留学生教育跨越式发展的势头。在已有成绩的面前如何进一步贯彻教育部提出的“扩大规模、提高层次、保证质量、规范管理”的留学生工作思路,如何进一步落实上海市委、市府提出的“科教兴市”的战略,把留学生教育作为上海教育的重要组成部分,加快实施高校留学生教育发展的战略,这些都需要我们在实践和理论的基础上,进行科学的总结、分析和前瞻性的探索、思考。

一、当前本市留学生工作的一些主要特点

1. 各级政府对发展留学生教育工作极其重视

教育部《2003~2007年教育振兴行动计划》中关于来华留学生工作方面强调指出:“实施中国教育品牌战略。按照‘扩大规模、提高层次、保证质量、规范管理’的原则,积极创造条件,扩大来华留学生的规模。深化政府奖学金管理制度改革,完善外国留学生

教学与生活管理制度。”这表明我国政府已经把来华留学生工作作为国家发展战略的重要内容。

2004年7月召开的上海市教育工作会议文件明确指出：“设立留学生奖学金，扩大特色专业和优势学科招收外国留学生规模。”要求本市高校把扩大留学生招收数量，提高留学生的培养质量作为衡量高校国际化程度高低的一个重要指标，作为推动上海教育国际化的一个重要突破口。市领导指示，这些年上海留学生教育发展较快，有着很大的发展空间。要把留学生作为提升城市教育服务业的大事来抓，通过加强特色专业和优势学科建设，设立留学生奖学金等措施，吸引海外留学生。

市科教党委、市教委领导对留学生工作也非常重视，多次在全市高校党政领导会议上进行布置，要求各有关高校采取积极有力的措施来推动留学生教育的发展，并要研究解决制约留学生发展的“瓶颈”障碍。2005年，上海市教育委员会已把留学生工作内容写入了全年的工作要点，内容有：加快发展留学生教育，开放更多的学校和专业。建立吸引国外留学生的新机制，设立政府留学生奖学金，创设良好的教育条件和环境，吸引外国留学生来沪攻读硕士和博士学位。作为发展留学生教育的一项重要举措，市政府已决定拨出专门款项用于支持发展外国留学生教育事业，年内将启动上海市白玉兰留学生奖学金项目，用以鼓励高校招收和引进高层次的留学生，奖励在本市高校就读的优秀外国留学生。各级政府的高度重视和相应的配套政策，有力地推动了本市高校留学生教育的健康发展，使留学生工作面临极其良好的发展机遇。

2. 留学生的数量高速增长，生源的层次有很大提高

2004年，本市高校招收外国留学生数量保持高速增长，实现了新的跨越。全市招收留学生的24所高校，全年共计招收来自170多个国家和地区的留学生22205人，首次突破了招收2万人的大关，与2003年相比，招收留学生增幅62%。其中，长期生14446人，占留学生总数的65.06%，当年留学生中的长期生比

2003 年增加 27.6%；短期生 7759 人，占留学生总数的 34.94%，当年留学生中的短期生比 2003 年增加 87.9%。目前招收留学生人数超过 1000 人的学校，从 2003 年已有的 6 所跃升至 9 所，他们分别是：复旦大学、上海交通大学、华东师范大学、同济大学、上海外国语大学、上海中医药大学、上海大学、上海师范大学和上海财经大学。复旦大学、上海交通大学招收留学生人数均创历史新高，分别为 4670 人和 3993 人。东华大学是近两年留学生人数增长速度最快的学校，该校 2004 年招收留学生 744 人，比 2003 年招生人数翻了一番。其他高校招收留学生人数也有了程度不同的增加。

在本市高校留学生的招收数量高速增长的同时，留学生的生源层次有了很大的提高。2004 年高校留学生总数中，长期生占总人数的 65.06%，其中学历生占长期生的人数超过 1/3；学历生共计 5160 人，其中本科生为 4322 人，硕士生为 603 人，博士生为 235 人。复旦大学、上海财经大学在校注册的外国留学生中的学历生比例分别达到 61% 和 62%。2004 年上海中医药大学已毕业的外国留学生中有 68% 以上的人员，通过了卫生部、教育部、国家医药管理局设置的“全国执业医师资格考试”，这是本市高校留学生生源质量有很大提高的一个生动的例子。

3. 各高校已把留学生教育列入重要的议事日程

高校党政领导对留学生工作的重视，把这项工作列入学校重要的议事日程，是留学生教育发展的重要保证。本市高校的留学生教育发展与所在学校党政领导的关心和领导是分不开的。例如，复旦大学、上海大学等校党政领导专门到留学生管理部门调研指导。上海交通大学校领导兼任国际教育学院院长，亲自领导、协调全校留学生工作。又如，上海财经大学建立了“留学生管理与教学指导委员会”，该协调机构由分管校领导和人事、教务、外事、财务、研究生和留学生管理部门组成，定期召开会议来研究解决留学生教学和管理实际运作中出现的“急、难、重”问题，协调和指导全校留学生教育，取得了良好的效果。同济大学于 2005 年 1 月

13日召开了“同济大学首届留学生工作会议”，党委书记、校长和教育部国际合作司领导参加会议并作了重要发言。会议指出，应进一步提高做好外国留学生工作的认识，要求全校各单位充分认识开展留学生教育的重要性和必要性，利用国际合作与交流的平台，积极主动地创造条件，开拓渠道招收各类外国留学生，要充分发挥院、系在留学生工作中的作用，加强招生工作与对外宣传，不断加大留学生教育的投入，等等。该校国际文化交流学院、土木工程学院、建筑与城市规划学院和经济与管理学院还在会上分别交流了招收留学生工作的经验和思路。

二、务实开拓，夯实留学生教育发展基础

1. 在留学生教育发展中要处理好“四个关系”和做好“三个服务”

在发展留学生工作中需要处理好“规模、结构、质量、效益”的关系。把教育部关于“扩大规模、提高层次、保证质量、规范管理”的留学生工作基本方针贯穿于留学生教育的全过程，我们要下大力气，使来华留学生规模扩大，结构合理，质量提高，使留学生中学历生与非学历生的比例，长期生和短期生的比例，以及学生的国别分布，开设的专业和课程等方面进一步优化。要积极吸引好、培养好高层次的外国留学生中的研究生，有针对性地、有重点地做好外国留学生的工作。

教育国际交流与合作的出发点和立足点是为国家教育发展服务，为国家整体外交工作服务，为国家的经济发展服务。来华留学生工作是教育国际交流与合作的最主要的内容，其工作在上述“三个服务”中，体现得最为充分、直接。教育部国际合作司领导最近在沪指导工作时指出“为教育发展服务体现在留学生工作带动了学校走向世界，丰富了校园的多元文化；为整体外交服务体现在培养了解中国的友好人士；为国家经济服务既体现在他们的各类消

费对我国经济的贡献,同时也体现在来华毕业生中,有相当大一部分从事着与中国有商业联系的工作”。因此,各有关高校都要把扩大招收留学生数量,提高培养留学生质量既作为衡量学校国际化程度的一个重要指标,特别是做好以上“三个服务”的重要内容。

2. 通过优化环境,体制创新,政策推动等方面工作为留学生教育注入新的活力

留学生工作涉及面广,包括教学、管理、后勤等方面,其中,教学方面就有招生录取工作、教学培养计划的制定、学籍管理工作、课程管理与导师配备、学位授予工作等,这方面有许多工作亟待改进、完善。例如,大力推广对外汉语教学、实行英语教学或双语教学、提高现代化的教学手段、建立高校留学生教育管理质量认证制度和质量评估制度的工作。优化留学生工作的环境,除了教学以外,还有管理、后勤等方面工作,都需要我们付出艰辛的努力。

目前,本市高校在实践中形成了不同的留学生管理体制,然而不同的学校管理体制对调动学校留学生工作专职部门和其他院系的积极性有着较大的差异。复旦大学进行留学生管理体制改革,已经成立了“留学生办公室”,以统一管理、协调全校的留学生工作。最近,上海大学对该校国际交流学院的领导班子进行了充实和加强。华东理工大学正在筹建“国际教育学院”,拟对留学生的教学、外事、后勤进行“三位一体”的管理。总之,高校留学生管理机制的设置,各单位应该根据自身的实际情况和留学生教育的现有水平,继续贯彻好教育部国际合作司领导关于留学生管理机制的改革要有利于归口管理、有利于上下左右的协调、有利于发挥学校各个部门、院系的积极性的精神。

另外,作为优化留学环境的重要举措,还要制定留学生勤工俭学的管理规定,完善留学生的医疗保险制度,健全留学生校内住宿和校外住宿的相应管理制度,建立、健全保证留学生权益的其他配套政策。

3. 制定和实施留学生教育的发展战略

战略是泛指对全局性、高层次的重大问题的筹划与指导。我们讲的留学生教育的发展战略是指根据高校的外部环境、内部资源和能力的状况,力求学校留学生的生源保持长期稳定地发展,为不断地获得新的竞争优势,对高校留学生发展目标,达到目标的途径和手段进行总体谋划。留学生教育是高校推动教育国际化的最重要内容,留学生教育的发展战略应包含:质量推进战略、市场营销战略、人才资源战略和资产经营战略。关于质量推进战略,尤其要强调“树品牌、讲特色”。努力树立上海高校外国留学生教育的品牌,“树品牌”要以教育为中心,以质量为基础,“以质取胜”。力争在外国留学生教学培养、学历教育、科研实践、语言培训、学籍管理、教学管理等方面走在全国的前列,将是我们不懈努力的目标。复旦大学为了全面提高招收外国留学生的质量,于2004年首次举办了复旦大学留学生本科生的入学考试,除了在该校本部设置考场以外,还在韩国汉城设置考点。通过考试,一方面择优录取了一批学习成绩优异的学生,另一方面也起到宣传效应,提高了该校在国外的知名度。2004年复旦大学研究生部还与有关学院一起组织对外国留学生的研究生进行入学考试。“讲特色”就是指充分地发挥学校的专业优势和学科特色,积极主动吸引外国学生。东华大学通过“纺织服装专业”和“民俗学专业”,上海财经大学通过“经贸汉语专业”和“经贸专业”,华东理工大学通过“石化专业”,积极吸引外国留学生的做法极具特色。在多种形式办学方面,华东师范大学、上海外国语大学利用多种办学模式,取得了很好的效果。例如,华东师范大学与马来西亚有关大学联合培养马来西亚的留学生;上海外国语大学与日本著名私立大学用“2+2”形式合作举办日本留学生的本科学历教育。

为实施留学生发展战略,高校还要在教育创新、市场营销、财务管理、组织机构、人力资源等各个方面采取相应的支持策略和配套措施。市场营销是推动留学生工作的重要环节,尤其要加强宣

传和实施。2004年,本市高校举办的“外国留学生看上海”汉语演讲比赛活动取得圆满成功,产生了强烈反响,本市承办的全国性的国际双边会议,即“中日留学生教育学术研讨会”也取得很好的效果。上海市教育委员会选送的、由各校参与编写的《留学上海指南》获得了市委对外宣传办公室颁发的上海市第七届“银鸽奖”三等奖,其中有关内容已作为“留学上海”网页编进了上海市人民政府网站。另外,不少高校积极走出国门,参加教育部留学服务中心、国家留学基金委员会组织的《留学中国教育展》和《2004年中日教育展》,向海外宣传各校的教学特色和学科优势,拓宽外国留学生的海外市场,取得明显成效。今后我们要继续着力做好这方面的宣传工作。

三、紧紧抓住举办世博会的契机, 促进留学生教育跨越式发展

2010年举办的世博盛会,为推动上海建设成为国际经济、金融、贸易、航运中心提供了强劲的动力,为加快构筑与上海作为国际化大都市相适应的现代服务业带来了难得的历史发展机遇。市政府已确定了如下工作目标:加快构筑知识密集服务高地,推进上海科技、教育、人才资源与产业融合,发展具有上海人才资源独特优势的知识型服务业。因此,我们应该切实把做好留学生工作作为提升城市教育服务业的大事来抓,留学生教育必将成为现代服务业的新的经济增长点。在市委、市府的关心和支持下,我市留学生数量已从2000年6000名发展到2004年22000多名,在短短的四年时间内,留学生的人数翻了两番,2004年留学生累计招生数约占本市高校当年在校生数的5.3%。为达到2010年本市高校留学生规模达到7~8万人的奋斗目标,既需要教育系统广大干部和教师作出长期不懈的努力,也需要得到全社会的支持。加快高等教育改革开放的步伐,开辟多种渠道,利用各种途径,吸引和鼓

励国外优秀学生到上海留学、进修和参与研发项目,将极大地提升上海教育在国际上的竞争力。我们应该抓住机遇,乘势而上,以高度的责任感和紧迫感进一步推进上海高校留学生事业的发展。对今后留学生教育事业的发展,有如下一些思考:

① 树立和落实科学发展观。既要积极开拓、又要求求真务实。正如教育部国际合作司领导指出的:“希望每一级来华留学生工作部门,在观念创新上先人一步,在体制创新上优人一等,在机制创新上高人一筹,在实践创新上快人一拍。”

② 根据留学工作整体规划,实施本市高校外国留学生教育发展计划定量的指标体系,明确要求,创造条件,促进留学生事业发展。

③ 建立由政府、高校、社会团体组成的留学生奖学金体系,政府奖学金将作为导向,着重提高留学生中学学历和高层次研究生的容纳规模。

④ 充分利用学科优势和专业特色以吸引和招收外国留学生,鼓励本市高校与国外大学合作培养外国留学生或赴境外设点培养外国留学生。大力发展对外汉语教学。

⑤ 逐步建立和实施本市高校留学生教育管理质量认证制度和接受政府奖学金院校教育管理质量评估制度,以保证和提高留学生教育质量。

⑥ 建立和健全教学、管理、后勤等各方面规范化的管理制度和有利于留学生发展的配套制度,例如勤工俭学、综合医疗保险制度等。进一步优化留学生工作的外部环境。

(作者单位:上海市教育委员会)

以迎接世博会为契机， 推进上海高校留学生教育事业的发展

沃国成 张锡九

上海世博会将为上海各行各业带来发展机遇。上海高校如何以迎接世博会为契机，在留学生招生宣传、教学与管理、队伍建设等方面全面推进上海留学生教育发展，是一个值得探讨的问题。

一、2010 年上海世博会带来的发展机遇

2010 年上海世博会组委会第一副主任、上海市市委书记陈良宇同志指出，举办 2010 年上海世博会，对中国、对上海都是一次重大的历史机遇。2010 年世博会将成为上海经济发展的强大动力。国际经验表明，像世博会这样具有全球影响和富有挑战意义的超大型国际项目，对一个城市的功能和能力的提升有着不可估量的推动作用。当今的世博会已经从产品的世博会、产业的世博会，发展成为科技的世博会、人文的世博会，乃至综合的世博会。2010 年上海世博会的宗旨是“城市，让生活更美好”，这是第一个以城市为主题的世博会。2010 年世博会将为上海城市的建设和各行各业的发展提供一个巨大的平台。以下是我们从各个渠道搜集到的数据信息。

① 2010 年上海世博会的展期将长达半年，其对经济的推动力通常会影响到会期结束后的 4 年以上。

② 2010 年上海世博会预计将吸引 7 000 万人次的海内外参观者，其中境外人士可达 400 万人。客流量日均为 40 万人次，高